

Acc

10000/120/6201

AQ/59 (212)

GENERAL

NOV. 14, 1946 - JAN. 22, 1947

GENERAL

4275
4308

6. JAN. 22, 1947

TRANSLATIONFOREIGN OFFICE

File No: 80948/21719

SUBJECT:- ROGALLA GUGLIELMO - and his wife ERNA.To: Italian Liaison Military Commission UDINE

1. Miss ELFRIELE ROGALLA, residing in Trieste No, 79 Ginnastica St, has applied to this Military in order to get authority for her brother GUGLIELMO ROGALLA and his wife at present living in KIEL - FICHTSTRASSE No 30, to enter Italy.
2. The Interior Ministry communicated that in order to take under consideration the a/q request, it as to be sent by A.C.S.U.S.F.E.T. Italian Liaison Section APO in Germany.
3. This commission is therefore requested to communicate the above notice to Miss ELFRIELE ROGALLA.

22 GEN 1947.

SEEN BY	
GSO I	<i>all</i>
GSO II	<i>13</i>
DAA & CNG	<i>all</i>
S. C. FEME	
S. C. S. & I.	<i>2</i>
S. C. CND.	
C. C. C.	

By Order of the
Ministry.

Signed: ?????????????

4308

*Info passed
direct to the lady
at TRIESTE (Civil Post)
AG. 23/1*

5 British Liaison Unit
GIF

21 Jan 47

This is to Certify that 2nd Ten SILVANO GHERIN has been employed by this Unit as an Italian Liaison Officer from 13 Aug 45 until 15 Jan 47.

He has a good Command of the English language and is an efficient translator and interpreter. Most of his work has been in connection with supplies and transport and he has a good technical knowledge of this subject.

He is well mannered and smart and also a hard and willing worker.

Quinn
Lt. Col.

Si dichiara che il Sottotenente SILVANO GHERIN e' stato alle dipendenze di questa Unità' come Ufficiale di Collegamento Dal 13 Agosto 1945 al Gennaio 1947. 307

Edi ha una buona conoscenza della lingua Inglese ed e' un efficiente traduttore ed interprete.

La maggior parte del suo lavoro riguardava gli approvvigionamenti ed i trasporti e in tale materia ha una buona conoscenza tecnica.

E' di ottima educazione ed intelligente ed e' un ottimo e volenteroso lavoratore.

Il Ten. Colonello

ARMY FORM 02136 (Small)

MESSAGE FORM

Register No. *460*

Call

Sl

Priority

Transmission Instructions

ABOVE THIS LINE FOR SIGNALS USE ONLY

FROM
(A)

Originator

Date-Time of Origin

5 BRITISH LIAISON UNIT

For Action

161030 A

CIVIL LIAISON CHQ

TO

(W) For Information (INFO)

Origin Data Source



Message Instructions

GP

Originator's No.

A/59/469 (.) UNCLASSIFIED (.) GAT WAR WILL REPORT THIS HQ 10:00 HRS

17 JAN 47

4306

THIS MESSAGE MAY BE SENT AS WRITTEN
BY ANY MEANS EXCEPT

AIRTEL

IF LIABLE TO BE INTERCEPTED OR TO
FALL INTO ENEMY HANDS, THIS MES-
SAGE MUST BE SENT IN CIPHERORIGINATOR'S INSTRUCTIONS
DEGREE OF PRIORITY

Important

Time System Op.

THI or TOR

1105

Time cleared

Op.

ST

Signed

Atkinson
main

Signed

Subject: -Illegal Possession of Sterling Notes

58

468

9I Field Cash Office
C.M.F.

Ref: 9IFCO/4/5

DAA & QMG
5 British Liaison Unit
C.M.F.

- 1; Reference is made to your AQ/59/467 dated 11th. January 1947 directed to "A" 3 AGRA (Fd.) which has been referred to this office.
- 2; It is requested that the money in question be brought to this office for examination in order to ascertain the type of currency to which the notes belong.

Officer i/c 9I Field Cash Office.
C.M.F.

LFM/AD
15/1/47

COPIES

"A" Branch HQ 3 AGRA (Fd.)
File

16 GEN 1947

SEEN BY	
GSO I	
GSO II	
DAA & QMG	<i>Ad</i>
S. C. FEAME	
S. C. S. & T.	<i>Ad</i>
S. C. ORD.	
CLERKS	

Capt Savona

4305

Please request Ital. office
concerned to bring the
notes to my office
for onward routing to
F.C.O.

Done AA. 16/1/47.
informed
16.1.47.

467

SUBJECT:- Illegal Possession of Sterling Notes

5 British Liaison Unit
Tele: 1955
M/59/467

11 Jan 47

To: "A" 3 AREA

Copy of a rough translation from 2nd Lt MANTTI, G. is forwarded to you for any action you deem necessary to take.

2. It is believed the notes are B.M.A. issue and not true sterling notes as described.

M
M/rd

A. L. Harris
Major,
DAA & QMG.

File
Diary

4304

57
General
File

TO WHOM IT MAY CONCERN. -

5 British Liaison Unit
Tele:- UDINE 1555
10 Jan 47.

1. The bearer of this note is BOSCO Mansueto. -
2. It will be appreciated if you will allow him to collect ^{supplies} foods in your barracks. - (SWHL)

FIELD
G/mq

File
Diary

Alman
Major,
DAA & QMG.

6 BRITISH LIAISON UNIT
C. M. P.

4303

785020

MESSAGE

FROM BELLUNO TO 5 COMILITER - LT. COL. WATHEN - 5 B.L.U. - UDINE -

Very sorry that owing to the handing over to my successor, I am not able to come for the 6 January ball. Thanking you and your staff, I renew my best wishes for the New Year.-

SEEN BY	
GSO I	<i>Scarpa</i>
GSO II	<i>Scarpa</i>
CAA & CMG	<i>Scarpa</i>
S. C. REME	
S. C. S. & T.	<i>Scarpa</i>
S. C. ORD.	
CLERKS	

10 GEN 1947

LT. COL.
Scarpa

4302

1848

Declassified E.O. 12065 Section 3-402/NNDC NO.

785020

SEELBY		BNCOMEDATO		2. SERVIZIO della telegrafia.	
MOD. 110 G. 7. 10. 13	Il Governo non risponde. Le tasse riscosse in mano del mittente devono essere consegnate al mittente. Il destinatario è invitato a firmare la ricevuta presentata dal mittente. L'ora della consegna del telegramma. In mancanza di tali indicazioni il mittente il diritto a reclamo in caso di ritardo della consegna.		7 GEN 1947		WATHEN CAPO BLU
INDICAZIONE DI URGENZA		Ricevuto il	13	Ricevente	
Qualifica		Pel circuito N.		Via e indicazioni eventuali d'ufficio	
DCLERRE NE BELLUNO		14, - 43, - 5, - 18/00 -		Ord. 545 - 1.000.000 - Stediv-Padova 46/499	

VERAMENTE SPIACENTE CHE IN QUESTI GIORNI SCAMBIO CONSEGNE CON
MIO SUCCESSORE NON MI CONSENTA ACCOGLIERE GRADITO INVITO PER
GIORNO SEU AI LEI ET SUOI UFFICIALI MIO SENTITISSIMO GRAZIA
CON RINNOVATI VIVISSIMI AUGURI PER ANNO NUOVO

ALT' COLONNELLO SCARPA

REGIA CORONA CURIA

FATEVI CORRENTISTI POSTALI. PAGAMENTI E RISCOSSIONI IN TUTTE LE LOCALITÀ DEL
REGNO - FRA CORRENTISTI I PAGAMENTI E LE RISCOSSIONI
MEDIANTE POSTAGIRO SONO ESEGUITI SENZA LIMITAZIONE DI SOMMA ED IN ESENZIONE DA QUALSIASI TASSE.

MESSAGE

FROM BELLUNO TO 5 COMILITER - Lt. Col. WATHEN - 5 B. L. U. - UDINE-

Lt. Col. EGLIZI, on duty to this regt. HQ. is sorry being unable to be present on the 6 January ball. Though he is thanking you very much.

10 GEN '47

SEEN BY					
CSO I					
CSO II					
DAA & CMG					
S. C. FONE					
S. C. S. & T.					
S. C. ORD.					
CLERKS					

SEEN BY Lt. Col.	
CSO I	Scarpa
CSO II	
DAA & CMG	Alm
S. C. FONE	
S. C. S. & T.	
S. C. ORD.	
CLERKS	

1630

Declassified E.O. 12065 Section 3-402/HNDC NO.

785020

RECEIVED BY - 7 GEN 47

462

NO. 110	Il Governatore ha responsabilità civile in conseguenza dell'averlo fatto.
GSO II	La legge riceve in caso di errore od in seguito a rifiuto o inoperosità del mittente.
DAA & QMG	Il destinatario è tenuto a firmare la ricevuta presentata dal fattorino e a segnare la data e l'ora di ricezione del telegramma. In mancanza di tali indicazioni il destinatario perde il diritto di reclamare in caso di ritardo della consegna.
S. C. REME	Ricevuta il 19 ore
S. C. S. & I.	Ricevuta
S. C. ORD.	Per circuito N.
CLERKS	

La rete si estende sul meridiano corrispondente al tempo medio dell'Europa Centrale e per telegrammi interni e con vari punti orari di seguito da una mezzanotte all'altra.

Nel telegrammi impressi a caratteri romani, il primo numero dopo il nome del luogo di origine rappresenta quello del telegramma, il secondo quello delle parole, gli altri la data, l'ora e i minuti della presentazione.

PROVINCIA	NUMERO	PAROLE	DATA DELLA PRESENTAZIONE	VIA E INDICAZIONI
			GIORNO E MESE ORE E MINUTI	EVENTUALI D'UFFICIO

OFF. UDINE BELLUNO 1.-30-5-18/00

7.000.000 - Stediv-Padova 40/400

TENENTE COLONNELLO EGIZI TRATTENUTO PER SERVIZIO COMANDO
 REGGIMENTO SPIAGENTE NON POTER PARTECIPARE INVITO GIORNO
 SEI RINNOVA MIO MEZZO VIVIZIMO RINGRAZIAMENTO.

ALL' COLONNELLO SCARPA

SCARPA

Com. Com.

Am.

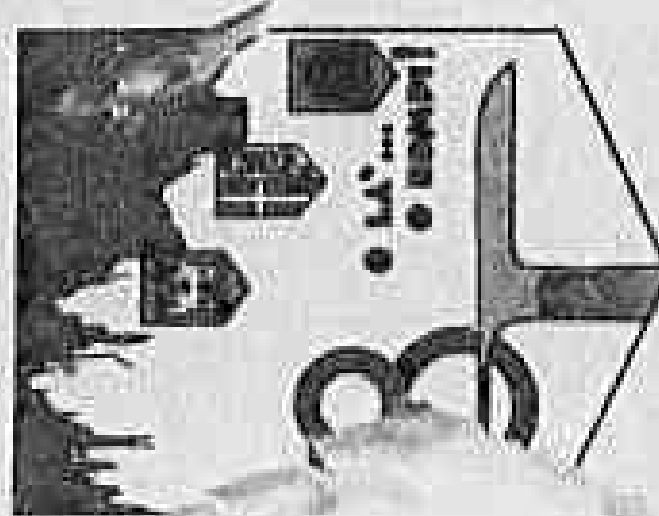
FATEVI CORRENTISTI POSTALI. PAGAMENTI E RISCOSSIONI IN TUTTE LE LOCALITÀ DEL
 REGNO - FRA CORRENTISTI I PAGAMENTI E LE RISCOSSIONI
 MEDIANTE POSTAGIRO SONO ESEGUITI SENZA LIMITAZIONE DI SOMMA ED IN ESENZIONE DA QUALSIASI TASSA.

4299

59

463

Belluno 21 December 1946



1° COLONNELLO COMANDANTE

Dear Colonel .

I am infinitively grateful to you for the kind visit that you paid yesterday to me, in my Hq., and to L'Aquila Bn.

Your X-mas wishes and the kind present (really proper for Alpini troops) have been particularly welcome and once again have shown me the friendship links which join you to my Officers, my Regiment and to me.

Same feelings of friendship are sincerely and affectionately repaid by me and my Officers.

I pay the opportunity to send again to you and your Staff Officers my best wishes for a merry X-mas and happy new year . Will you please present my best wishes and compliments to Mrs. Wethen and your daughter.

Sincerely, yours

[Signature]

Colonel Galliano Scario

4238

Dear Colonel .

I am infinitively grateful to you for the kind visit that you paid yesterday to me, in my Hq., and to L'Aquila Bn.

Your X-mas wishes and the kind present (really proper for Alpini troops) have been particularly welcome and once again have shown me the friendship links wich join you to my Officers, my Regiment and to me. Same feelings of friendship are sincerely and affectionately reeaid by me and my Officers.

I pay the opportunity to send again to you and your Staff Officers my best wishes for a merry X-mas and happy new year .

Will you please present my best wishes and compliments to Mrs. Mathen and your daughter.

Sincerely, yours

Colonel Galliano Scarpa

To . Lt.Col. A.H. Mathen
GSO 1 5° BLU Udine

Udine 27 Dicembre 1946

AL 5° B. L. U.

U D I N E

Io sottoscritto S.Ten. MARETTI Gabriele, in possesso di n° 55 sterline emesse durante l'occupazione ed ora dichiarate fuori corso, rispettosamente chiedo a questo BIU affinché voglia compiacersi esaminare il caso e vedere, se possibile, ottenere il cambio in lire italiane.

All'uopo faccio presente i seguenti estremi:

Le 55 sterline sono state incassate da mio padre, Simeone, a Zara (Dalmazia) nel negozio da lui gestito in via Zanella 7 Bis nei rapporti commerciali avuti con i componenti il corpo di spedizione inglese e ciò ne per riodo che va dal Novembre 1944 a Giugno-Luglio 1945.

Con la partenza delle truppe Alleate e relativa piena assunzione dei poteri civili e militari ~~mi~~ da parte delle truppe di Tito, le lire sterline sono state dichiarate nulle per cui mio padre è stato costretto a nascondere per non doverle rischiosamente cambiare al mercato illegale ed a prezzi veramente irrisori con le Kune (moneta del governo fascista di Pavelic, prive di valore nella stessa Jugoslavia)

Mio padre ha conservato tale denaro fiducioso di poterlo un giorno inviare in Italia a mezzo di mia moglie che aspettava il rimpatrio.

La somma in questione è pervenuta a me il giorno 27 Settembre 1946, a mezzo di mia moglie riuscita a fuggire da Zara. Rendo noto che tali sterline sono state ottenute da mio padre al cambio di lire italiane 400 per ogni lira sterlina, e sono costituite da:

n° 15 pezzi da 1 sterlina	n° 5 pezzi da 2, 1/2 scellini
n° 76 " " 10 shillings	n° 7 " da 1 scellino
n° 4 " " 5 "	n° 1 pezzo da 1/2 scellino
pari a lire italiane 22.000 (ventiduemila)	

4297

Mi sono rivolto a questo B.L.U. fiducioso nella comprensione e nella non mai smentita bontà d'animo e cortesia della autorità inglesi, a causa delle mie veramente gravi condizioni economiche, avendo io e mia moglie

Espressamente chiedo a questo B.U. affinché voglia compiacersi esaminare il caso e vedere, se possibile, ottenere il cambio in lire italiane.

All'uopo faccio presente i seguenti estremi:

Le 55 sterline sono state incassate da mio padre, Simeone, a Zara (Dalmazia) nel negozio da lui gestito in via Zanella 7 Bis nei rapporti commerciali avuti con i componenti il corpo di spedizione inglese e ciò ne per riodo che va dal Novembre 1944 a Giugno-Luglio 1945.

Con la partenza delle truppe Alleate e relativa piena assunzione dei poteri civili e militari ~~ma~~ da parte delle truppe di Tito, le lire sterline sono state dichiarate nulle per cui mio padre è stato costretto a nascondere per non doverle risciosamente cambiare al mercato illegale ed a prezzi veramente irrisori con le Kune (moneta del governo fascista di Pavelic, prive di valore nella stessa Jugoslavia)

Mio padre ha conservato tale denaro fiducioso di poterlo un giorno inviare in Italia a mezzo di mia moglie che aspettava il rimpatrio.

La somma in questione è pervenuta a me il giorno 27 Settembre 1946, a mezzo di mia moglie riuscita a fuggire da Zara. Rendo noto che tali sterline sono state ottenute da mio padre al cambio di lire italiane 400 per ogni lira sterlina, e sono costituite da:

n° 15 pezzi da 1 sterlina	n° 5 pezzi da 2, 1/2 scellini
n° 76 " " 10 shillings	n° 7 " da 1 scellino
n° 4 " " 5 "	n° 1 pezzo da 1/2 scellino
pari a lire italiane 22.000 (ventiduemila)	

4297

Mi sono rivolto a questo B.L.U. fiducioso nella comprensione e nella non mai smentita bontà d'animo e cortesia della autorità inglese, a causa delle mie vramenti gravi condizioni economiche, avendo io e mia moglie dovuto abbandonare tutti i nostri averi a Zara e dovendo io provvedere, a Udine, al mantenimento della moglie e di una bambina ed a Zara a quello dei miei vecchi genitori, cui le autorità jugoslave hanno tolto il negozio unica loro fonte di sostentamento.

./..

Chiedo scusa per avere abusato della Vostra cortesia e devotamente mi firmo

Ren Vareschi La Brie

MESSAGE

25 Dec 46.

FROM HQ. "L'Aquila" Alpini Bn. - BELLUNO -

TO: 5 B. I. U. - UDINE -

Best wishes from whole "L'Aquila" Bn. -

sgd: Major GIOLIO

4396

27 DIC. 1946 *Fonogramma* : 25-12-46 461

Da Com. Btg. Alpini C' Aquile Belluno
A Com. II B.L.H. presso I Com. Citer Udine

Vivissimi auspici da parte dell'intero
Battaglione L' Aquile alt.

th Mapp. Goglio

T Palumbo
A Perne

TRANSLATION

5 ITALIAN TERRIT COMMAND UDINE
S.M. - Ufficio Op Add Ord Mob 1 Sezione

No. 4233/O.A.20 Dec 46

Subject: - Calendars for the year
1947.

To: - 5 BLU UDINE (250)
Comando Artiglieria Udine (20)
Comando Genio Udine (18)

Direzione di Sanità Udine (30)
Direzione Ippica Sanit Udine (5)
Direzione Riparauto Udine (38)

7,500 lire

Ref folio n. 10199 Tav dated 25.11.46.

We are sending to you the calendars for the year 1947 as requested, number of calendars enclosed are quoted in parenthesis to each addressee.

Each calendar costs 30 lire (with envelope).

Therefore you are kindly requested to settle the account by cheque to this Office (Ufficio Op Add Ord Mob 1 Sezione).

21 DIC. 1946

by order
under Chief of Staff
Sgd: G. Piacentini Lt Col

SEEN BY	
GSO I	<i>Auth</i>
GSO II	<i>✓</i>
DAA & CMO	<i>alc</i>
S. C. FEME	
S. C. S. & T.	<i>Q</i>
S. C. ORD.	
CLERKS	

4291

54

BRA/cas

20 DIC. 1946

COMANDO MILITARE TERRITORIALE DI UDINE (V)
S.M. - Ufficio Op. Add. Ord. Mob. I Sezione

N. 4233/O.A. di prot.

Udine, li 20 dicembre 1946

OGGETTO: Calendari per l'anno 1947.-



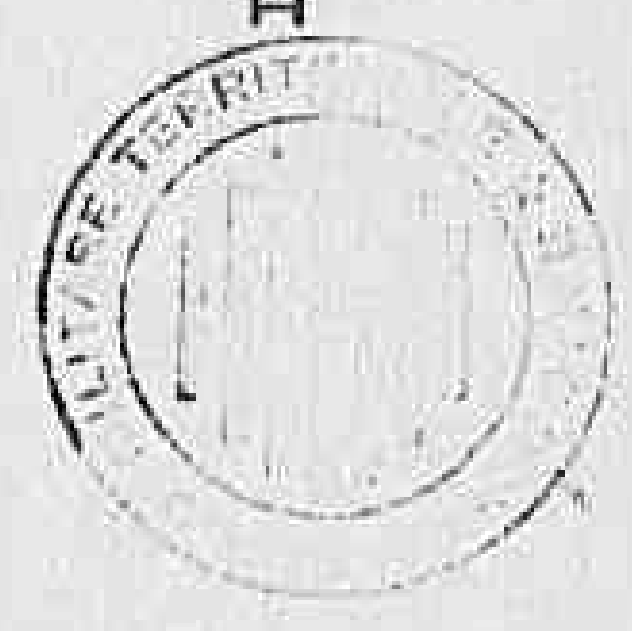
AL 5° B.I.U.	<u>S E D E</u>	(250)
AL COMANDO ARTIGLIERIA	<u>S E D E</u>	(20)
AL COMANDO GENIO	<u>S E D E</u>	(18)
ALLA DIREZIONE DI SANITA'	<u>S E D E</u>	(30)
ALLA DIREZIONE IPPICA VETERINAR.	<u>S E D E</u>	(5)
ALLA DIREZIONE RIPARAUTO	<u>S E D E</u>	(38)

Seguito foglio n. 10199/Tav del 25.11.1946.-

Si inviano, nel numero di copie a fianco di
ciascun indirizzo segnato, i calendari per l'anno 1947 come da
richiesta.-

Il prezzo di ciascun calendario é di L. 30 (busta
compresa).-

Si prega pertanto voler rimettere a mezzo assegno
l'importo relativo a questo Comando (Ufficio Op. Add. Ord. Mob. I
Sezione).-



d'ordine
IL SOTTOCAPO DI STATO MAGGIORE
(Ten. Col. G. Piacentini)
G. Piacentini

4294

AL 5° B.I.U.

AL COMANDO ARTIGLIERIA

AL COMANDO GENIO

ALLA DIREZIONE DI SANITA'

ALLA DIREZIONE IPPICA VETERINAR.

ALLA DIREZIONE RIPARATO

S E D E (250)

S E D E (20)

S E D E (18)

S E D E (30)

S E D E (5)

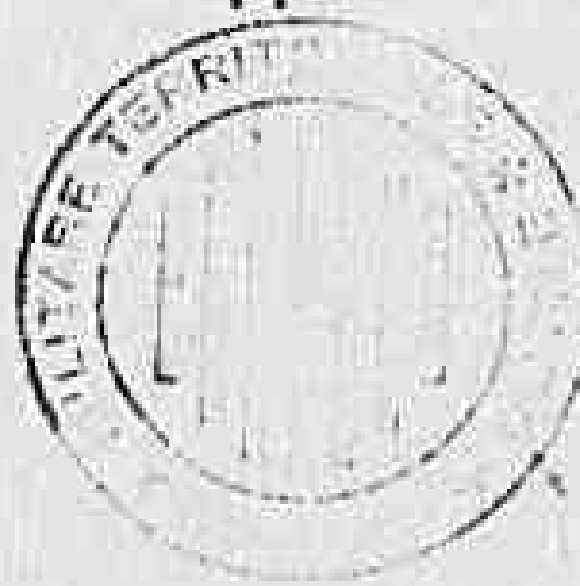
S E D E (38)

Seguito foglio n.10199/Tav del 25.11.1946.-

Si inviano, nel numero di copie a fianco di
ciascun indirizzo segnato, i calendari per l'anno 1947 come da
richiesta.-

Il prezzo di ciascun calendario é di £.30 (busta
compresa).-

Si prega pertanto voler rimettere a mezzo assegno
l'importo relativo a questo Comando (Ufficio Op.Add.Ord. Mob. I
Sezione).-



d'ordine
IL SOTTOCAPO DI STATO MAGGIORE
(Ten. Col.G.Piacentini)

L. Piacentini

4298

SUBJECT: Supplies

Societa Assistenza
Personale Amministrazione
Militare

5 British Liaison Unit
Tele: UDINE 1555
AC/59/459

17 Dec 46.

1. The application made by you in respect of the nationalisation of sugar dated 26 Nov 46, has been referred for approval to SAC UDINE Province.

2. The decision in regard thereto is that you should at once see the Customs & Excise Authorities and produce to them the documents proving that the sugar was in course of transit prior to 5 Sep 46.

3. If these documents are valid the order for the nationalisation of the sugar will then be granted.

FILED
AC/rw

Copy to: SAC UDINE

This HQ AC/59/454 dated 3 Dec 46 and conversation 17 Dec
Capt Cammerater - Major Gray refer.

File
Diary

Alman
Major,
DAI & MG.

1. The application made by you in respect of the nationalisation of sugar dated 26 Nov 46. has been referred for approval to AMG UDINE Province.
2. The decision in regard thereto is that you should at once see the Customs & Excise Authorities and produce to them the documents proving that the sugar was in course of transit prior to 5 Sep 46.
3. If these documents are valid the order for the nationalisation of the sugar will then be granted.

FIELD
AMG/rw

Copy to: AMG UDINE

This HQ HQ 40/59/434 dated 3 Dec 46 and conversation 17 Dec
Capt Cammerater - Major Gray refer.

File
Diary

Alman
Major,
DAA & CHG.

4299

SUBJECT:- Supplies

5 British Liaison Unit
Tele: 1555
AQ/59/454

3 Dec 46

To: A.M.G. Udine Province

Further to conversation Major Gray - Capt Camarater of 30 Nov 46.

1. Formal application for authority in respect of the nationalisation of the sugar referred to in the attached No. 5 Territorial Command letter No 1569 dated 26 Nov 46, is requested herewith.
2. No 5 Territorial Command give assurances that all the relevant documents are in order and that the subsequent distribution of the sugar will be strictly controlled.
3. This HQ recommend that the application be granted.

Fd

AG/rd

File
Diary

A. L. M. S.
Major,

DAA & G.C.

4291

458

SUBJECT:- Office Hours.

5 British Liaison Unit.

Tele: 1555

AQ/59/458

17 Dec 46.

Hq
5 Territorial Command.

Ref your 6707 dated 16 Dec 46.

The duty hours of the Military Personnel of this Unit
are as follows:

0845 - 1230

1400 - 1630 Weekdays

0845 - 1230

Saturdays

0900 - 1230

Sundays

FOUO 457T
REFERS.

FIELD

AS/mh:

File

Diary

Alvar
Major.

DAA & QAS.

4293

17 DEC 46

457
7TRANSLATION5 ITALIAN TERRIT COMMAND UDINE
Quartier GeneraleNo. 670716 Dec 46Subject: - Office hours.

5 B.I.U. Udine

Please inform us which are the duty hours of the
Military personnel attached to your Unit.

SEEN BY	
GSO I	<i>Guiz</i>
GSO II	<i>W</i>
DAA & QMG	<i>au.</i>
S. C. REME	
S. C. S. & T.	<i>P</i>
S. C. ORD.	<i>Lea</i>
CLERKS	

The Maj Comdr
Sgt: G. Talamo

see #58

cc. Please prepare reply
for my personal signature
17/12. PONG cc 18/12. A.A.

BEST COPY POSSIBLE

59

10 DIC. 1946

457

QUARTIER MILITARE, PORTO DI BASTIA DI GIULIA
Quartier Centrale

N. 6707 di prot.

Data 21. 12. 1946

OGGETTO: Circolo d'ufficio.-

ALL'UFFICIO REGIONALE
ALL'UFFICIO REGIONALE DI GIULIA
ALL'UFFICIO REGIONALE DI TRIESTE
ALL'UFFICIO REGIONALE DI UDINE
ALL'UFFICIO REGIONALE DI PORDENONE
ALLA DIREZIONE REGIONALE DI PORDENONE
ALLA DIREZIONE REGIONALE DI PORDENONE
ALL'UFFICIO REGIONALE DI PORDENONE



Prege farsi conoscere quale è l'orario
di lavoro impiegato dai militari del Reparto
in servizio presso questo ufficio.-



[Handwritten signature] 77.

4288

SUBJECT: 1. J. 1013

GHC Fwd Ops Sec

c/o 1 Armd Div

7035/G

11 Dec 46

Tel 1 Armd Div Extn 48

TRIESTE AUTO 2455

JUGOSLAV Mil Mission

HQ AMG VERBIA GIULIA - Your RMP/JB dated 5 Dec refers.
 5 BIU - Your AQ/59453 dated 27 Nov refers
 1 BIU - Your unnumbered letter dated 22 Nov refers
 GHQ GHF G(Ops) - with copy of letter referred to.

Ref att cppy of letter from Comando Militare
Territoriale di TORINO.

Any assistance that you may be able to give
in this matter would be much appreciated.

Mr. Pach
Wai
 For Brigadier
 Chief of Staff.

CMF
 J/AMH

12 DEC. 1946

SEEN BY	
GSO I	<i>Wai</i>
GSO II	<i>R.</i>
DAA & QMG	<i>Wai</i>
S. C. REME	
S. C. S. & I.	
S. C. S. & I.	<i>Wai</i>

No action

AA. W. W.

4287

C O P YSUBJECT : Mrs Anna CUSMIGComando Militare Territoriale
31 TORINO.18 Nov 46.To. 1 British Liaison Unit

Mrs Anna CUSMIG, born in ZARA, 14 July 1890, baptized at the Provincial Hospital (Borgo Rizzo) widow of Tommaso Ferraris, mutilated soldier of first world war, is living with her 15 years old son in a most sadly economical condition.

To be able to find work, it is necessary for her to have a birth and penal certificate.

She has already written many times for them to the u/m hospital and Court of Justice in ZARA, but has never received an answer.

This Command cannot communicate with ZARA, so we are asking the 1 B.L.U. if it would please examine and if possible get in touch with the Allied Command, to help this poor war widow.

Chief of Staff
(Col. G. Berti)

4286

455

MEMO FOR MAJOR A. GRAY

Dear Sir,

From the attached letter, you can see that I have been transferred from "Liceo-ginnasio Maurolico" of Messina to "Liceo-ginnasio Carducci" of Milan, commencing 1st October 1946.

On 21st Oct. I required from the Principal of Liceo-ginnasio Carducci 15 day-leave, to attend and settle some family business. I have recently had a personal interview at the "Ministero Dell'Istruzione" in ROME, and they told me that it was impossible to be again attached administratively to "Provveditorato Studi UDINE", for the present scholastic year, as previously, owing to the transfer, though I made known that I could not meet the struggle and the expenses necessary to move and to find accommodation in MILAN for my family.

But I know that in case that the AMG UDINE should require me to continue my work at 5 HUI, they would comply with this request and let me be taken on temporary strength by "Provveditorato" UDINE - so I beg you to help me, as I am anxious to continue my duty under 5 HUI Command.

Will you please:

- (1) Ask the AMG to send a telegram to "Ministero Istruzione - DIREZIONE Generale Istruzione Classica - Divisione "Licei-ginnasi" ROME and stop my transfer to Liceo-ginnasio "Carducci" MILAN, and require my temporary attachment to "Provveditorato Studi" UDINE, in view of the work I have to continue on the clerical staff of 5 HUI. As soon as 5 HUI do not require my services, I will join the Liceo-ginnasio MILAN.
- (2) Subsequently inform "Provveditorato Studi" MILAN and Presidenza Liceo-ginnasio Carducci" MILAN of above request.

Please take kind and quick action, otherwise I have to leave for MILAN where I have to start my service to-morrow or forward a medical statement soon, to prevent my being struck off the rolls.

I thank You,

Very Respectfully Yours,

Carmelo Favazza

UDINE
6 Dec 46.

C.C. Spent 4285.
↓
DONE 8/12 A.Q. 7/12
lcl

LICEO GINNASIO
"JACOPO STELLINI",
UDINE

li 5/ II 1946

Risposta a

Prot. N.

145

OGGETTO: Trasferimento

Al Prof. Favazza Carmelo

U d i n e

Il Provveditorato agli Studi
comunica che il Ministero della Pubblica Istruzione
L'ha trasferita per domanda, con decorrenza 1/10
1946 dal "Ginnasio" "Maurolico" di Messina, al Liceo
Ginnasio "Carducci" di Milano.

Pertanto dalla stessa data, cessa l'aggregazione
a questa scuola.

IL PRESIDE REGGENTE
(Giovanni Battista Carron)

G. B. Carron

4284

LICEO GINNASIO "G. CARDUCCI"

VIA LULLI N. 39 - Tel. 287.232

MILANO

Prot. N. 33

Risposta a nota N.

del

All. N.

Milano, 23 Novembre 1946

Al Prof. PAVAZZA CARMELO

Via Asilo Marcovolpe 5

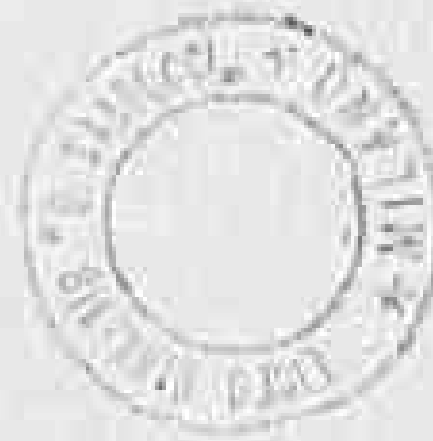
UDINE

OGGETTO:

Ricevo la sua istanza in data 21 novembre c.a.

Le concedo i 15 giorni richiesti di congedo per motivi familiari, a partire dal 21 novembre.

Dato il grave scontento delle famiglie, perchè la classe dove ella dovrebbe insegnare è già da quasi un mese in mano a supplenti provvisori, le raccomando di non ritardare oltre la sua venuta.



IL PRESIDE

Caracciolo

U D I N E

OGGETTO:

Ricevo la sua istanza in data 21 novembre c.a.

Le concedo i 15 giorni richiesti di congedo per motivi familiari, a partire dal 21 novembre.

Dato il grave scontento delle famiglie, perchè la classe dove ella dovrebbe insegnare è già da quasi un mese in mano a supplenti provvisori, ~~che~~ raccomando di non ritardare oltre la sua venuta.



IL PRESIDE

Dece...

4203

454

SUBJECT:- Supplies5 British Liaison Unit
Tele: 1555
AG/59/454

3 Dec 46

To: A.M.G. Udine Province

Further to conversation Major Gray - Capt Camarater of 30 Nov 46.

1. Formal application for authority in respect of the nationalisation of the sugar referred to in the attached No. 5 Territorial Command letter No 1569 dated 26 Nov 46, is requested herewith.
2. No 5 Territorial Command give assurances that all the relevant documents are in order and that the subsequent distribution of the sugar will be strictly controlled.
3. This HQ recommends that the application be granted.

Pd

AG/rd

File
Diary*A. L. M. A.*
Major,

DAA & CMG.

4282

TRANSLATION

3 DEC. 1946

4534

Assistance Organisation for Military
Administration Personnel
5 Comiliter Zone Management

No. 1569

26 Nov 46

Subject:- Authority for nationalisation
of goods.

To: A. M. G. Udine

This organisation, which has assistance purposes only, has been offered by the Firm Alberto NESSE - ex Tommaseo Square - Trieste, a stock of 200/250 quintals of sugar being in transit (foreign docks) and ready (for delivery) at Chiasso in sacks of some 101 Kg each, at the price of 310 lire per Kg, f.o.c. Chiasso transit.

The above arrived before 5.9.46 and the clearing permit is in buyer's possession.

Will please AMG issue kindly authority for nationalisation of above mentioned good.

We thank you.

SECRET	
GSO I	<i>Cuh</i>
GSO II	<i>10</i>
DAA & CMO	<i>Adv.</i>
S. G. TIME	
S. C. S. & T.	
S. C. ORD.	<i>for</i>
CLERKS	

Sgd:

Zone Director
C; Torcelli Commis-
sariat Major.

ACTION TAKEN
SEE FOLIO 414.

C.C. 138

3/12

SUBJECT: WOMAN, GERMANY

ALLIED MILITARY GOVERNMENT
FRENCH ZONE

5 British Liaison Unit
Signal Section 1555
A/5/2/433

27 Nov 46

1. Herewith copy of a request received by 1 B.L.U. from an agent of the war office concerning:

2. Can you please do anything to help her obtain the necessary birth and postal confirmation.

3. It would be appreciated if reply could be made direct to 1 B.L.U. copy only to this HQ.

FIELD
12/17

ONLY FOR 1 B.L.U.

FILE
DIARY

W. H. H. H.
H. H. H. H.
H. H. H. H.

428

29/1/47
Subject : Mrs Anna C. HIG

26 NOV 1946

452
1 British Liaison Unit

22 Nov 46

To : HQ 5 B.L.U.
UDINE.

With reference to the attached correspondence received from this Territorial Command.

Could you please say if you can assist in any way: It is realised that it is not a matter of military necessity, but if anything can be done by or through you it would be greatly appreciated by this Territorial Command.

[Signature]
Major
DAA & CIG

Copy To: HQ No 1 Territorial Comd (Ref your letter 24.10/46 dated 18 Nov 46.

SEEN BY	
GSO I	<i>[Signature]</i>
GSO II	<i>[Signature]</i>
DAA & CIG	<i>[Signature]</i>
S. C. FEME	
S. C. S. & T.	<i>[Signature]</i>
S. C. CIG.	<i>[Signature]</i>
CIG	74

Subject:- Mrs. Anna Cusmic.

Comando Militare Territoriale di
Torino.

18 Nov. '46.

To:- 1 British Liaison Unit.

Mrs. Anna Cusmic, born in Zara, 14 July 1890,
baptized at the Provincial Hospital (Borgo Rizzo) widow of
Tommaso Ferraris, mutilated soldier of first world war, is
living with her 15 year son in a most sadly economical condition.

To be able to find work, it is necessary for her
to have a birth and penal certificate.

She has already written many times for them to the
u/m hospital and Court of Justice in Zara, but has never received
an answer.

This Command cannot communicate with Zara, so we are
asking the 1 B.L.U. if it would please examine and if possible
get in touch with the Allied Command, to help this poor war
widow.

Chief of Staff
(Col. G. Berti)

4278

COMANDO MILITARE TERRITORIALE DI TORINO
- Ufficio Benessere del Soldato -

Prot. N. 4410 Allegati /BS

Risposta al foglio del _____

Torino, 11 ~~18 NOV.~~ 1948

OGGETTO: Sig.ra Anna Cusmic
in Ferrara.-

AL 1° B. L. U.

T O R I N O

La Sig.ra Anna CUSMIC in FERRARIS, nata a Zara il 14 luglio 1890, battezzata all'Ospedale Provinciale (Borgo Rizzo), vedova del mutilato della guerra mondiale Tommaso FERRARIS, vive con un figlio quindicenne nelle più tristi condizioni economiche.

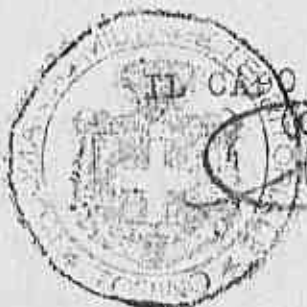
Per potersi impiegare le sono necessari il certificato di nascita e quello penale.

Ha chiesto più volte tali documenti all'ospedale anzi detto e al Tribunale di Zara, ma non ha avuto alcuna risposta.

Allo scopo di aiutare questa povera vedova di guerra, non potendo questo Comando comunicare con Zara, si rivolge alla cortesia di questo 1° B.L.U. per il caso che voglia esaminare l'opportunità di interessare di quanto sopra il Comando Alleato.-

d'ordine

IL CAPO DI STATO MAGGIORE
(Col. G. Berti)



4277

451
TTRANSLATIONMILITARY DISTRICT COMMAND
U D I N ENo. 5/746214 Nov. 46Subject: - Miss Sarah DUGGAN.5 B. L. U. Uaine

In order to spare time, avoiding Consulat and Foreign Office, please forward that attached letter to Miss Sarah Duggan.

The above named Miss applied to this Command in order to hear of Soldier SIROTICH who, during the imprisonment, has made her, mother of a girl.

The Comdr. Col.
A. Valtulina

Done 20/11/46.

SEEN BY	
CSO I	<i>Ruh</i>
CSO II	<i>alv.</i>
S. C. S. & I.	<i>alv.</i>
S. C. ORD.	<i>alv.</i>
CLERKS	

4276

bb/ta

16 NOV '46

N. 2909 (2c) 1cl Ca
(R. 1941 - anno XX)

Udine, lì 14 novembre 1946 - 4.

COMANDO DEL DISTRETTO
MILITARE DI UDINE (96°) Al 5° B. L. U.UDINE

Risposta al foglio del _____
 Prot. N. 5/7462 Allegati _____ Div. _____ Sez. _____ N. _____
 OGGETTO signorina Sarah DUGGAN -

Prego di voler spedire alla signori-
 na Sarah DUGGAN l'annessa lettera, allo
 scopo le giunga più sollecitamente, evitan-
 do la trafila del Ministero degli Esteri,
 consolato.-

Detta signorina si é rivolta a que-
 sto comando per avere notizie del soldato
 SIROTICH che durante la prigionia l'ha re-
 sa madre di una bambina.-

IL COLONNELLO COMANDANTE
 (Angelo Valtulina)



Valtulina

Passa a

SARAH DUGGAN

31 WINDMILL ST.

EDINBURGH

24/11/46

Tramite per ogni lettera un solo argomento ed indicare nella risposta il numero di protocollo
 e l'ufficio cui si risponde

Indirizzo telegrafico:

COMED To SEE- 400
 11 June, 11 Nov. 1946 400

Dear Sir,

I am deeply grateful to you
 for the useful gift made to
 my Unit.

I thank you heartily also on
 behalf of my men.

Sincerely
 With the kindest regards
 Cap. A. Beauvissi

DAA+QMG

This is from D.C. Supply Coy.
 for whom we "obtained" some glass for
 their bullet windows

(to)

Good - decent of him to write
 Sounds as if he had a good interpreter! *Quinn*

